

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 16 (1940)  
**Heft:** 35  
  
**Artikel:** Alt-Bundesrat Obrechts letzte Fahrt  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-757621>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Bomben auf Schweizer Boden

Drei Bomben fielen bei den jüngsten Verletzungen des schweizerischen Luftraumes durch englische Flieger zwischen Diessenhofen und Schlatt an unserer Nordgrenze neben das Bahngelände. Sie verursachten Trichter von 5 Meter Durchmesser und zerstörten die Telefonleitung der SBB.

De nouvelles bombes tombent sur le sol suisse. Près de Diessenhofen, dans le canton de Thurgovie, des avions anglais ont lâché le 19 août des bombes à proximité de la voie ferrée, sans causer des dégâts importants.

VI Br. 4973

† Oberst  
**Christian Gartmann**  
gewesener langjähriger  
Gemeindepräsident von  
St. Moritz, Großrat und  
Kantonsrichter von Graubünden und Grobrichter  
der 5. und 6. Division,  
starb 76 Jahre alt.

Le colonel Christian Gartmann, qui fut de longues années président de la commune de St-Moritz, député au Grand conseil, juge cantonal des Grisons et Grand-juge de la 5<sup>me</sup> et 6<sup>me</sup> division, est décédé à l'âge de 76 ans.



### Jean Meyer

Buchhändler in Olten,  
der Nachfolger Bundesrat Stampfli im Nationalrat.

M. Jean Meyer, libraire à Olten, succède à M. le conseiller fédéral Stampfli, comme conseiller national.



## Alt-Bundesrat Obrechts letzte Fahrt



In der reformierten Kirche von Solothurn fand am vergangenen Samstag unter großer Beteiligung der Bevölkerung und im Beisein der Spitzen der eidgenössischen und kantonalen Behörden und der Armee die Bestattungsfeier für Alt-Bundesrat H. Obrecht statt. Bild: Der Sarg wird zur Abdankung in die Kirche getragen, wo Bundesrat Minger im Namen des Bundesrates das Wort ergriff.

Une nombreuse assistance a participé samedi dernier aux obsèques de l'ancien conseiller fédéral Obrecht. Dans l'église protestante de Soleure, occupée jusqu'à la dernière place, une foule recueillie assista à la cérémonie funèbre en présence des représentants des autorités fédérales, cantonales et militaires. Photo: Le cercueil est transporté dans l'église avant la cérémonie.



### Leo Trotzki

der ehemalige Mitarbeiter Lenins und sowjetrussische Volkskommissär für Auswärtiges und Krieg, der seit 1936 in Mexiko lebte, starb 61-jährig an den Folgen eines Attentates. Bild: Trotzki mit seinen Sekretären im Garten seines mexikanischen Wohnsitzes.

Léon Trotzki, l'ancien collaborateur de Lénine et ancien commissaire du peuple aux Affaires étrangères et à la Guerre, qui vivait à Mexico depuis 1936, est mort à l'âge de 61 ans, des suites d'un attentat. Photo: Trotzki dans le jardin de sa résidence mexicaine en compagnie de ses secrétaires.



Vier Mitglieder des Bundesrates bei der Trauerfeier. Von links nach rechts: Bundesrat Baumann, Bundesrat Wetter, Bundesrat Minger und rechts außen Bundesrat Stampfli, der Nachfolger H. Obrechts im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement. Hinter dem Bundesweibel Bundeskanzler Bover und Alt-Bundesrat Häberlin.

Quatre membres du Conseil fédéral à la cérémonie funèbre. De gauche à droite: Les conseillers fédéraux Baumann, Wetter et Minger, à l'extrême droite, M. Stampfli, successeur de M. Obrecht au Conseil fédéral, derrière Phuisier, le chancelier de la Confédération Bover et l'ancien conseiller fédéral Häberlin.